第一图书网, tushu007.com

# <<译苑新谭>>

## 图书基本信息

书名：<<译苑新谭>>

13位ISBN编号：9787220079733

10位ISBN编号：7220079737

出版时间：1970-1

出版时间：四川人民出版社

作者：连真然

页数：504

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com



## 内容概要

《译苑新谭（1）》内容涉及翻译活动的方方面面，选用的55篇论文按内容分为8个部分（理论篇、文艺篇、诗歌篇、科技篇、口译篇、技巧篇、批评篇和综合篇）。
具体包括郭沫若翻译理论研究，论《四川译学报》的先进性与历史局限性，胡适译诗与现代翻译规范的构建，论科技文体翻译中描述的客观性，多媒体网络口译教室在口语教学中的作用及意义，浅谈中国风味小吃公示语的误译——对成都风味小吃标志英译的调查等内容。

## 书籍目录

理论篇翻译共同体郭沫若翻译理论研究中国古代佛经译论的系统论诠释翻译单位与翻译研究疆界从功能语法视角看译者的目的和任务——林语堂一英文文章之汉译文的语篇对比研究国俗语义词语翻译模式初探论《四川译学报》的先进性与历史局限性文艺篇英若诚戏剧翻译思想述评：影视翻译与“功能对等”原则英译文选与经典重构：从白之到刘绍铭“道可道，非常道；名可名，非常名”——文学文本阅读与翻译再诠释语义翻译和交际翻译在文学作品中的应用诗歌篇胡适译诗与现代翻译规范的构建“字本位”与古诗英译的翻译单位问题中英格律诗翻译中音乐美的传递从翻译美学的角度探讨李白诗歌中数词的翻译从《送友人》看中国古代诗歌的形、音、义翻译翻译的适应选择论与加里?斯奈德英译“寒山诗”人间许多事，皆付笑谈中——川柳译评科技篇论科技翻译的标准和标准化论科技文体翻译中描述的客观性论科技翻译的篇章逻辑科技英语词汇的认知隐喻及翻译研究DVD技术英语术语的汉译口译篇多媒体网络口译教室在口语教学中的作用及意义走出当今口译教学和口译资格证书考试的误区浅谈口译学习和实践的心理障碍因素及其对策试论释意学派的翻译理论关照下的同传译员能力培养论非正式商务活动的口译策略技巧篇浅析对等理论在文化缺失补偿中的应用从关联理论的角度看文化缺省及其翻译补偿从“等效原则”看《天下第一长联》英译中西思维差异与“视点转换”翻译法试论汉语委婉语的英译技巧法律文本汉译英的主语选择和确定问题商务信函的文体特征及其翻译中国译者的在线辅助翻译资源谈批评篇从目的论看公共场所标示语汉英翻译的语用失误——以成都市公共场所标示语英文翻译为例浅谈中国风味小吃公示语的误译——对成都风味小吃标志英译的调查走进世界遗产，维护中国对外文化形象——探析中国著名景区景点的英文翻译林语堂的翻译观及其实践——浅析《幽梦影》中的增译、漏译和改译《人生颂》译本的文化阐释《尤利西斯》三个中详本风格比较——兼论文学翻译的风格创新略论孔兹《般若波罗蜜多心经》英译本——兼与玄奘《心经》汉译本比较《中国翻译简史：五四前部分》（增订版）疏漏考对学衡派译诗的批评对文化派译论的再思考综合篇浅析建构主义理论在翻译教学中的应用“文化大革命”时期外国著作翻译出版情况概述以女性主义翻译观探讨“闺词雄音”的翻译中西女性主义翻译实践对比市级翻译协会有效开展活动刍议国际商务英语翻译原则初探成就翻译家之道从羌语“Na gve lea.”的音译谈起——兼谈羌语翻译语料库的建设作者索引

第一图书网, tushu007.com



## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com